



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五一二三三一九一

一九八〇年五月五日

星期一

## 目錄

本港青年音樂家應邀作海外演出	第一頁
法律輔導計劃推廣至新界區	第三頁
元朗舉行天后誕會景巡遊	第四頁
仁濟醫院總理拜會社會福利署署長	第四頁
道路安全設計比賽	第五頁
本港產品品質基本標準	第六頁
副新界政務司談新界發展	第八頁
學徒訓練	第九頁

本港青年音樂家  
應邀作海外演出

本港之青年音樂家今夏將有機會到海外作巡迴演出，藉以擴闊他們之音樂領域。

新近獲委為康樂文化專員之屈珩今日（星期一）公佈是次海外巡迴演出之詳情時表示，本港之青年樂團獲邀參加今年八月在塞浦路斯舉行之第一屆英聯邦影藝節，及在以色列舉行之以色列藝術節。

屈珩說：「這對本港的青年音樂家將是一個很寶貴的經驗，他們參加演出的兩個藝術節均具有極崇高的國際地位，將有助於表現香港作為遠東文化中心的形象。」

本港青年音樂家除了在該兩個藝術節演出外，並同時參加在以色列舉辦之一項嚴格訓練課程。此項課程由世界著名小提琴大師埃昔史頓安排，亞歷山大施乃德主持。

屈珩說：「從多方面來說，參加訓練課程與獲邀參加兩個藝術節同樣令人興奮，因為我們的青年樂手將可以在世界上設備最優良之音樂機構之一的耶路撒冷音樂中心接受最佳之訓練。」另一項訓練課程將會在台拉維夫舉行，由以色列管絃樂團指揮朗尼力基利斯主持。

本港現擬選派二十二名青年絃樂好手，十二名中樂好手，及經由香港學校舞蹈協會選出一小隊舞蹈家組成的香港代表團，參加今次海外演出。

康樂文化組屬下之音樂事務統籌處現正接受青年音樂家申請參加此次海外巡迴演出。

音樂總監黃錢其濂女士表示，申請表格可向音統處及參加政府器樂訓練計劃的學校索取。她說：「我們必須派遣最好的青年樂手代表香港，因此必須經過試音才能決定申請者是否會被取錄。」

在塞浦路斯舉行的英聯邦影藝節係同類活動第一次在英聯邦舉行。這個影藝節的目的，是促進英聯邦之藝術及影視發展，及加強英聯邦國家人民之合作及了解。這個影藝節的開幕禮將在地中海畔之加利林一個宏偉的露天劇場舉行。英聯邦各國將會詳細報導開幕的盛況。

至於以色列藝術節則包括在國內各地舉行表演。這個藝術節已成為一項國際性的音樂及文化活動，及世界各地藝術家的總匯。

本港的青年音樂家將有機會與以色列的著名音樂家及教師會面，同時，並可與在耶路撒冷音樂中心工作之藝術家們作經驗及技術上之交流，從而獲得莫大的益處。

此外，香港代表團亦將於耶路撒冷多個音樂機構舉辦中國音樂講座，以促進中國音樂與西方音樂之交流。

此次海外巡迴演出將為期一個月，本港之青年音樂家們將在該兩個藝術節中演出約二十場，預料於九月初返抵本港。

### 法律輔導計劃推廣至新界區

荃灣市鎮事務管理處

即將有義務律師當值

律師會從一九七八年十一月開始在市區實施之免費法律輔導計劃將推廣至新界西部，並定於五月二十日（星期二）起在荃灣海壩街九十三號荃景大廈二樓荃灣市鎮事務管理處設立一處輔導中心，逢星期二晚上六時三十分至九時三十分派出兩位律師在其中當值，為荃灣、葵涌、屯門及元朗之居民服務。

新界民政署發言人表示：前述各區居民需要法律輔導者，可前往區內理民府或公眾諮詢中心索取申請表格。

他說，辦事處職員將會記錄個案之詳情及代居民約晤律師。

有關律師將指導居民採取適當行動，但不會在訴訟中代表當事人，他們並可能將個案轉送法律援助處。

發言人說：介紹該計劃之小冊子及印有該中心地址的約晤咭經已印妥備索。

他表示樂於見到律師會將服務推廣到新界，並深信居民會盡量利用該項最新的社區服務。

律師會亦將於五月二十日在灣仔開設另一中心。目前，該會分別在旺角、黃大仙及東區三個地區設立服務中心。參加該項計劃之律師逾一百七十名。自開辦以來，已處理個案達二千四百九十三宗。

該服務計劃可望於明年推廣至新界東部。

### 元朗舉行天后誕會景巡遊

元朗區慶祝天后誕會景巡遊，將於星期三（五月七日）舉行，共有三十六個團體派出七千多人參加巡遊及表演。

會景巡遊是由十八鄉鄉事委員會籌備。

巡遊隊伍將於上午十時三十分從元朗市東巴士總站出發，途經鳳翔路、青山道及體育路，抵達元朗大球場，並在球場內作歷時一小時半之表演。新界政務司鍾逸傑除在球場內主禮外，並與其他嘉賓四千人觀看表演。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員訪攝本星期三（五月七日）上午十一時半假元朗大球場舉行之天后誕會景巡遊表演。兩部接載新聞界代表之政府專車（A M 二〇八八及A M 三二一四）將於上午九時四十五分自九龍公眾碼頭出發，前往元朗。供新聞界代表用之特別採訪襟章可於拱北行七樓政府新聞處新聞編發室領取。

### 仁濟醫院總理拜會社會福利署署長

仁濟醫院主席胡郭秀萍女士與該院總理，今日（星期一）前往銅鑼灣世界貿易中心社會福利署總辦事處拜會李春融署長，並陳述院方的擴大幼兒服務計劃。

胡女士表示仁濟醫院計劃在屯門和沙田新市鎮開設三間幼兒中心，以協助應付出外工作的父母的需求。

她又提及院方正計劃辦理老人服務，除擬在葵涌開辦一間老人護理中心外，並準備在屯門、沙田與青衣島三地各設一所老人宿舍。

李春融署長稱讚該院的種種服務的良好成績。他又說，社會福利署會繼續支持一切值得辦理的福利計劃。

### 道路安全設計比賽 歡迎中小學生參加

教育司署公益少年團組聯同政府新聞處舉辦「道路安全」海報設計比賽，歡迎中小學生，尤其是公益少年團團員參加。

比賽的目的為鼓勵學生對行人安全問題提高警覺，及促進社會人士對道路安全的關注。

比賽將分為初級組（小學），及高級組（中學）。

各組的冠軍可獲價值二百五十元書籍文具券，亞軍可獲價值一百五十元的書籍文具券，而季軍則可獲價值一百元的書籍文具券。冠亞季軍亦各獲獎手錶一隻。

此外，另有優異獎十名，各獲價值五十元的書籍文具券及紀念品，參賽作品最多的學校亦將獲特別獎。

每一學生參賽作品數量不限，海報大小必須為四十二厘米乘五十九厘米。設計必須清晰，使人容易明瞭，用字力求簡潔。

各校校長應於本月二十三日以前，將所有參賽作品交回香港銅鑼灣恩平道八號五號教育司署公益少年團辦事處。

本港產品品質基本標準  
應力求可與他處者媲美

港府在原則上已接納經濟多元化委員會提出有關品質證明的建議，暨設立基本標準實驗所，以及制訂一項制度以鑒定和管理第二級校正實驗所的建議。

工商署署長杜華今日（星期一）為香港標準及檢定中心主辦的第七屆太平洋標準大會主持揭幕儀式時透露以上消息。

他說，「經濟多元化委員會在其報告書指出：以產品性能及質素、消費者安全及環境保護方面而言，本港產品正日受外國規定所限必須符合若干規格。」

杜華說：「報告書總結時謂，本港出產較高質素貨品的努力，可能因缺乏對整體製造業提供技術性支持服務而受阻，這些服務包括原料、組件及製品的檢定、製成品品質的證明及量度儀器與制度的校正。」

經濟多元化委員會並建議應力求本港的基本標準可與他處比較，並且制訂一項制度以鑒定和管理第二級校正實驗所。

杜華就是項建議作評論時說：「我們認識到我們離目標仍遠，但以初步計劃而言，我們打算在短期內設一電氣及電子校正實驗所，向工業界及政府提供可予接納的標準服務。」

「在本港，政府基於衛生和安全等理由而須管制食品及藥品方面的標準，但除此以外，甚少涉及標準方面的工作。」

杜華表示：「報告書亦向政府建議，設立比現有更佳及顯明更為獨立的一系列品質證明服務。這樣做則承認了私人機構業已供應的基礎，尤以香港標準及檢定中心及香港中華廠商聯合會刻下創設中的實驗所為然。」

「我們即將對本港現時所有私人設施進行調查，作為實施這項建議的第一個步驟。調查結果會由快將成立的工業發展委員會評估。具體來說，該委員會將負責決定其他須辦的事情及就擴充現時設施所需的公款數目（如有此需要），對政府提出建議。」

杜華說：「大致上，訂定標準以及證明品質的工作均由私營的實驗所擔當。」杜華並贊揚香港標準及檢定中心負起倡導的任務，並致力在國際組織間爭取本港的權益。

他說，政府沒有直接參予這方面的工作，並不表示政府漠不關心，或忽略這方面的重要性。

他說：「我們充份明瞭到熟悉海外市場的產品標準規定和符合規定是極重要的。」

杜華並指出經濟多元化委員會報告書說，政府之所以較少參與正反映出本港的基本原則。那就是政府僅於有事例證明，本港經濟需要的工業輔助設施，若由私人機構提供，其效率與方便之處不能或無可能與政府所提供者相比，則政府會於此情形下提供所需設施。

編輯注意：

工商署署長杜華演詞（中英文）全文可在拱北行政政府新聞處六樓稿箱內取用。

### 副新界政務司談新界發展

副新界政務司徐淦今日（星期一）表示：要達成均衡發展非常困難，也不能期望每一地區在每一個發展階段都能做到此點，因為往往有許多不能預料和難以控制的因素會做成暫時的不平衡。

徐氏在新界扶輪社例會席上致詞時，作以上表示。

但他表示長期來說，目前所有發展計劃差不多都已達到目標。

徐氏說：今天新界的發展，在香港整體拓展之中佔着非常重要的及特殊的地位。

他說：「因為當局決定積極開拓港島及九龍半島以外的地區，為不斷激增的人口建造新居所，故此公共房屋計劃已經歸入新市鎮發展計劃內。」

他續說：「本港現正在興建中的有六個新市鎮及兩個工業邨。按照現時的計劃，新界總人口將於八十年代由大約一百萬人增至二百五十萬，其中超過半數人口將會居住在公共屋邨。」

他表示當局已經訂下計劃，將梅窩、大澳、長洲及西貢這些鄉鎮重新發展。

他說：「政府更致力為新市鎮與港九市區之間設立足夠的交通網。」舉例而言，地下鐵路會將荃灣與九龍連接，九廣鐵路將予電氣化，而屯門公路第二期工程目前正在進行。」

此外，沙田沿岸公路將於明年初動工，而籌劃中的則有屯門與沙田之間的公路及連接屯門與元朗的輕便鐵路系統。

徐氏說：「該等龐大發展計劃，有助推行公共房屋計劃及新界的整體發展。第一是提供公共房屋所需的基礎設施及服務；第二是保持新市鎮的均衡發展；第三是使居住環境得以改善，人們會遷離擠迫的市區，到新界居住。」

青年有志在工業界發展  
學徒訓練提供最佳基礎

勞工處發言人今日（星期一）宣稱，本港目前有十種主要行業提供技工或技術員學徒訓練。

他說：「具有適當資格之青年欲接受學徒訓練投身工業界，可逕與勞工處訓練局事務科聯絡。」

該十種行業為：汽車維修業，土木工程及建築業，製衣業，電鍍業，電子業，金屬品製造業，塑膠業，印刷業，船舶修建業及紡織業。

他又稱，學徒通常接受為期四年的訓練。他們除在僱主機搆內接受在職訓練外，並於每星期內在工業學院或香港理工學院上課一天和兩晚，修讀有關課程。

參加技工學徒訓練之資格為修畢中學三年級，技術員學徒則需要修畢中學五年級，參加中學會考並有四科有關科目合格。

完成學徒訓練者，可獲得勞工處處長頒發學徒証書，以證明其在該行業所獲得之技能。

發言人最後說，凡符合資格及有志接受學徒訓練之青年，歡迎到港島軒尼詩道一號熙信樓十二樓，勞工處訓練局事務科查詢有關詳情。